

NATIONS UNIES
Assemblée générale
QUARANTE-SIXIÈME SESSION
Documents officiels



PREMIERE COMMISSION
15^e séance
tenue le
jeudi 24 octobre 1991
à 10 heures
New York

PROCES-VERBAL DE LA 15^e SEANCE

Ident :

M. MROZIEWICZ

(Pologne)

SOMMAIRE

DEBAT GENERAL SUR TOUTES LES QUESTIONS RELATIVES AU DESARMEMENT (suite)

Le présent compte rendu est sujet à rectifications.

Celles-ci doivent porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées,

dans un délai d'une semaine à compter de la date de publication, au Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC2.750,

2 United Nations Plaza, et également être portées sur un exemplaire du compte rendu.

Les rectifications seront publiées après la clôture de la session, dans un fascicule distinct pour chaque commission.

Distr. GENERALE
A/C.1/46/PV.15
1er novembre 1991

FRANCAIS

La séance est ouverte à 10 h 30.

POINTS 47 A 65 DE **L'ORDRE DU JOUR (suite)**

DEBAT GENERAL SUR TOUTES LES QUESTIONS RELATIVES AU DESARMEMENT

M. N'DIAYE (Mali) : Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord, au nom de ma **délégation, vous féliciter** de votre **élection** à la **présidence** de la Première **Commission** et vous assurer par la **même** occasion de son appui **total**. Mes **félicitations** vont aussi à tous les autres membres du bureau. Ma **délégation** voudrait aussi s'associer à la **douleur** de la famille de l'**Ambassadeur** García Robles, et **présente** au Gouvernement et au peuple **mexicains ses sincères condoléances**.

L'évolution rapide des **événements** et des relations politiques et **militaires internationales** constitue aujourd'hui un **phénomène complexe** ruinant **les certitudes établies**, les institutions et les **modèles**, et oblige **désormais** à utiliser une autre approche pour penser et **gérer** les affaires **du monde**.

La guerre du **Golfe** est **venue nous rappeler encore** une fois **qu'il ne** s'agit pas de vouloir **continuer à mettre** la guerre "hors la **loi**", mais plutôt de **changer** la guerre, qui **ne doit plus être** selon le mot de Clausewitz "la continuation de la politique par d'autres **moyens**", mais la **politique elle-même**, en tant qu'instrument de dialogue.

M. N'Diaye (Mali)

Bien **évidemment**, chaager la guerre, cela impose un changement de mentalité, de conception et **des** doctrines vis-b-vis des antagonismes : il faut alors **penser** autrement la notion de **sécurité; remplacer** la **dissuasion** par la privention des **conflits** et le **règlement** pacifique **des différends**; substituer **au sacro-saint** équilibre des forces, la sécurité **collective; enfin**, accepter le désarmement général et complet.

Dans ce **sens**, ma **délégation** a **accueilli avec** satisfaction les initiatives **unilatérales** des Presidenta Bush et Gorbatchev **dans** le **domaine** de la réduction des armes **nucléaires** stratégiques et **l'annonce** faite de la réduction des forces **conventionnelles** de **l'OTAN** en Europe. Cependant, nous appelons les **deux superpuissances** à ratifier rapidement le **Traité START** et à **conclure** un accord sur **l'élimination** de **tous** les **missiles balistiques** intercontinentaux **basés à terre** et en mer.

Ces **attitudes positives** contribueront certainement à **baisser** la tension **dans** les relations **internationales** et à **créer** la **confiance**. **Mais**, **force** est de **constater** que, **réalisées dans** le **contexte** de l'équilibre **ancien** des forces, ces **réductions** en maintiennent les **prétextes** et consacrent la **maîtrise** des armements **plutôt** que le désarmement général et **complet sous contrôle international** efficace des Nations **Unies**.

Bien que des progrès **aient été** réalisés, les réflexes **anciens** d'un vieux monde **militarisé** et la volonté de **puissance** maintiennent des **désaccords sérieux** sur de nombreux **aspects** du désarmement, et **aucune** action d'envergure **dans** les Etats militairement importants **ne laisse** présager un désarmement réel, général et **complet**.

En effet, **malgré** quelques **baisses** sensibles des **effectifs militaires dans** certains pays, il n'y a **pas** de **volcaté réelle** de **reconversion** notable des **industries** de production d'armement. Le **complexe militaro-industriel** plus que **jamais** vital tend à **être restructuré** autour de la notion de sécurité **centrée** sur la **stratégie** de la "**posture défensive**". **Dans** cette **logique**, la production et le perfectionnement **des armes** classiques et **nucléaires** continuent, **avec** leur corollaire : la prolifération et le transfert des armes de tous **genres**.

La **prolifération** des armes **nucléaires** demeure inquiétante tout autant que l'absence de **négociations** sur certains aspects et cause **sous-jacentes** du désarmement, tel que les armes **chimiques classiques**, les armes **nucléaires**

M. N'Diaye (Mali)

navales, les déchets nucléaires et toxiques, **ou** la limitation de la fabrication des armes.

De **même**, le **régime** de l'application **du** Traité de non-prolifération des armes nucléaires reste controversé, tant en ce qui **concerne les** applications pacifiques des techniques **nucléaires** que la cessation **complète** des essais nucléaires. Sur cette **dernière** question, **l'échec** de la **quatrième Conférence** des **parties** chargée de **l'examen** du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, **à Genève, du 20 août au 14 septembre 1991, révèle** un manque de **volonté** politique en vue de **conclure** un traité d'interdiction **complète** des essais nucléaires.

Or, le meilleur **moyen d'arrêter** la **prolifération** des armes nucléaires et de renforcer la **confiance** est **l'arrêt** des essais nucléaires, ce qui assurément **fera** sortir du **cercle** vicieux de la dissuasion crédible et de l'accroissement qualitatif perpétuel. Si la **précision** augmente le **degré** de **crédibilité** de la dissuasion, **elle entraîne cependant** une **course** aux armements nucléaires sous **sa** forme la plus pernicieuse **parce** que justement plus miniaturisée et difficilement **contrôlable**. **Aucune** mesure de **vérification** et de **confiance ne** sera alors opérationnelle **à ce moment-là**, la nature et les **aspects** des armes changeant **très** rapidement.

Ma délégation appelle **donc à** un arrêt et **à** une interdiction **complète** de tout essai nucléaire. **Elle** encourage les Etats **dotés** de la capacité nucléaire **à adhérer au** Traité de **non-prolifération** nucléaire **même s'ils ne** sont intéressés que par **ses** applications pacifiques. **Elle se réjouit** aussi de **l'adhésion au** Traité de non-prolifération nucléaire de la **Tanzanie**, de la **Zambie**, du Zimbabwe, de **l'Afrique** du Sud, et prend **acte** de l'annonce des intentions **d'adhésion** de la **Chine** et de la France. **Elle** espère que **l'Afrique** du Sud **soumettra bientôt** l'ensemble de **ses** installations et **matières** nucléaires aux garanties de **l'AIEA, afin** que **l'Afrique** devienne rapidement une **zone** exempte d'armes nucléaires.

Quant à la **dissémination** géographique des armes nucléaires hors du territoire national, **basées à terre ou à bord de navires**, il importe de **mettre fin à** ces déploiements dangereux, tant pour les Etats d'escale que pour les Etats environnants. **Dans ce sens**, des mesures urgentes, **unilatérales**, bilatérales **ou régionales** doivent **régir** les escales des navires transportant

M. N'Diaye (Mali)

des **armes nucléaires** et le **survol** des **territoires** par des avions transportant de **telles armes**.

De la **même** manière, des **considérations** de sécurité internationale fondées sur une modification **du système** de **sécurité**, de la **structure** des forces et des doctrines militaires, exigent de nos jours le **démantèlement** des bases **militaires** de forces **étrangères** en territoire **étranger**, dont le maintien, **s'il** est lié au renforcement des mesures de **confiance**, peut également **être** un frein à l'**établissement** de **telles** mesures. Une étude **approfondie** du **Département** des affaires de désarmement sur cet **aspect** important du désarmement en rapport **avec** le renforcement des mesures de **confiance** devra permettre de **lever** le **tabou** sur cette question et de **l'intégrer** dans les **données** nouvelles des relations **internationales**.

Les **transferts** internationaux d'armes sont sources permanentes de tension et de conflits et ils ont des effets déstabilisateurs et destructeurs mettant en jeu l'existence **même** de jeunes **Etats** et des petits Etats. **Dès lors**, leur **limitation**, ou tout au moins leur **contrôle**, en favorisant la **transparence**, peut **entraîner** plus de retenue dans les politiques d'exportation des armes et réduire les **risques** de conflit.

A ce **titre**, ma délégation apprécie hautement l'importante étude **du Secrétaire général** publiée sous la cote **A/46/301** et portant sur les moyens de **favoriser** la **transparence** des **transferts** internationaux d'armes classiques.

Cependant les **termes de référence** de la résolution **43/75** 1 du 7 décembre 1988, limités à la **transparence** des transferts et **aux armes** classiques, **doivent être complétés** par des études sur le transfert des **armes nucléaires**, la **désignation** des pays producteurs d'armes et des pays **acquéreurs**, la production et le stock d'armes, les voies et moyens du **contrôle international** de la fabrication des armes et des transferts **eux-mêmes**, enfin l'adoption de **mesures juridiques nécessaires** pour **contrôler** ces transferts et sanctionner les **manquements**.

La **proposition** d'option d'un registre des **transferts** internationaux des armes aux **fins** de **publicité** des transferts est intéressante et **elle** est conforme à la position de ma délégation **en la matière**. Un **tel** registre, **grâce** à la publicité des transferts **d'armes** et à la **transparence**, est de nature à **entraîner** plus de **retenue** dans les politiques d'exportation des **armes** et à **créer** plus de **confiance**.

M. N'Diaye (Mali)

Maïs l'idée d'un registre a **déjà** connu une pratique sous la **Société** des Nations en 1925 **sous** la forme **d'un** annuaire. **Des** controverses quant **à** la conception et **au contenu** de cet annuaire **n'ont pas** permis d'atteindre les résultats escomptés ni d'empêcher le **réarmement** qui devait aboutir **à** la **seconde** guerre mondiale.

Aussi, si un registre doit **exister** aujourd'hui, **il** doit inspirer confiance et être non discriminatoire. Pour cela, de nombreux volets concernant la production, le stockage, le transfert, le destinataire, etc., doivent **paraître**. Le but du registre **ne** doit pas **être** seulement la **transparence aux** fins de la limitation des transferts, mais **aussi** la limitation de la fabrication même des armes.

Il se **révèle donc** essentiel d'aborder la **mise** en place **d'un** registre international de transferts d'armes **avec prudence** en étudiant très **soigneusement** les objectifs, le **contexte**, les textes et, bien sûr, les prétextes.

Le registre pourrait **donc** être l'objet **d'un** rapport **spécial** du Secrétaire général pour la **quarante-septième** session, rapport qui doit tirer les **leçons** de la **première** tentative de **création d'un** registre et de son échec, **tenir** dûment **compte** du **degré** de sophistication des **armes** nouvelles, et fixer des **modalités** rigoureuses de **contrôle** de l'exactitude du registre.

Parallèlement, en vue **d'un** désarmement efficace dont le but **n'est** pas la stabilisation des armements, mais leur élimination progressive, un **Comité** international de surveillance de la production des **armes** et de **leurs** exportations, **sous** l'égide des Nations **Unies**, **définira les** quotas **annuels** de production, en fonction des **spécificités** des pays et des régions, et une politique **commune** de vente.

Le **contrôle international** de la fabrication des armes, ajouté **à** la tenue **d'un** registre efficace, rendra peu **opérationnel** le commerce illicite des **armes**, et renforcera la **confiance** entre les Etats. Des mécanismes nationaux de **contrôle** pourraient **compléter** ce **système** établi **au niveau international**.

Le **Mali**, dans la gestion de **sa** politique extérieure *en matière* de désarmement, **accorde** une importance **particulière** à la dimension **régionale** du désarmement et aux processus **régionaux** de **renforcement** des mesures de **confiance**. En effet, le désarmement **régional** et *la* maîtrise des transferts

M. N'Diaye (Mali)

internationaux d'armes sont aujourd'hui des **priorités** en **Afrique de l'Ouest**, région **dominée** par des tensions et des conflits divers. Des instruments de régulation et de **règlement** des différends, tels que le Comité de **médiation** de la CEDEAO ou l'**Accord** de non-agression et d'assistance en **matière** de défense des **Etats** de la Communauté **économique de l'Afrique de l'Ouest (CEAO)** et du Togo **n'ont** jusqu'ici qu'insuffisamment jugulé les conflits. L'opération de **l'ECOMOG dans le cadre de la première opération d'interposition** et de maintien de la **paix** des Etats de **l'Afrique de l'Ouest, au Libéria**, a besoin **d'être** soutenue par des mesures de renforcement de la **confiance** pouvant **contribuer à réduire** les risques d'escalade.

Il devient donc urgent de rechercher des moyens plus **efficaces** pour faire **face** aux **crises**, en **tenant compte** naturellement de la **spécificité** de la région. Ma délégation voudrait ici féliciter le Département des affaires de **désarmement** pour **ses** travaux **remarquables** et **ses** activités **au sein de** nombreux ateliers organisés **à l'intention** de nombreux **cadres** militaires et **civils**. L'organisation d'ateliers de **haut** niveau regroupant des **cadres civils** et militaires et des représentants **de ces** pays producteurs d'armes permettra, de **façon certaine**, de renforcer les mesures de **confiance** entre les Etats et de **créer** des **mécanismes** régionaux de transferts d'armes, par le biais **d'accords** de désarmement **régional** et des politiques de défense non offensives. **Aussi**, le renforcement de la capacité **opérationnelle** du Département des affaires de **désarmement, à l'heure** de la démocratisation des politiques et des **institutions dans de nombreux** pays, permettra **d'assurer** un meilleur **contrôle** par **l'opinion** publique internationale du processus de désarmement **tant international** que régional.

Quel paradoxe que **celui** de **l'Afrique**, qui **n'a** pas d'industrie d'armement, qui **ne bénéficie** point des **retombées** technologiques militaires, mais qui **subit** les ravages **des armes** et y **consacre** des devises importantes, nécessaires **à son** développement. Et **ceux** qui introduisent les engins de mort en **Afrique ne** comprennent pas **l'évidence** des **liens** entre le désarmement et le développement.

Mais si le désarmement vise **à** assurer la paix, **celle-ci ne** sera cependant effective que si l'on prend en **compte** la dimension humaine du développement qui veut **dire** droit **à la vie, à la sécurité et à la protection** de l'environnement.

M. N'Diaye (Mali)

Dans ce sens, les dividendes du désarmement peuvent par exemple bénéficier à l'Afrique par l'allègement de la dette au titre des achats d'armement, la réorientation des compétences et ressources humaines travaillant dans les industries militaires vers les nombreuses activités de développement et la protection de l'environnement. Par cette seule voie, on pourra supprimer la pauvreté, l'ignorance et le sous-développement, et éviter la déstabilisation politique et sociale à l'échelle mondiale.

La révolution sociale et démocratique qui secoue le monde aujourd'hui est la marque indélébile de la mise en place réelle de l'architecture de la paix. Les peuples libres ne veulent plus du diktat des armes. Hier, une petite fille brûlée par le napalm criait sa détresse et sa haine des armes, tandis que Yann Palach s'immolait par le feu devant des chars. Une main anonyme dans cette tourmente écrivait en mai 1968 sur un mur parisien : "Cours plus vite camarade, le vieux monde est derrière toi".

Aujourd'hui, un peuple libre a permis qu'un char serve d'estrade à un homme aux mains nues pour prononcer son hymne à la liberté, afin que plus jamais, les armes ne soient instruments de politique tant interne qu'internationale.

Changer la guerre, voilà le grand défi qui s'impose à nous. Les possibilités et les relations nouvelles qui se font jour désormais doivent donc nous permettre d'opérer une rupture avec les systèmes du vieux monde et les remplacer par des institutions et des croyances porteuses de paix, de solidarité et de fraternité.

M. MAMOUND (Afghanistan) (interprétation de l'anglais) : Monsieur le Président, Je voudrais vous adresser les félicitations chaleureuses de la délégation afghane à l'occasion de votre élection unanime et bien méritée à la présidence de cet organe important. Votre riche expérience et vos grandes compétences dans le domaine des questions de désarmement et de sécurité sont les meilleures garanties de succès pour les travaux de la Première Commission à la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Nous sommes pleinement convaincus que sous votre direction éclairée, le travail de la Première Commission, où un nouvel esprit de coopération et de compréhension est apparu dans le domaine du désarmement et de la sécurité, sera fructueux.

M. Mamound (Afghanistan)

Je voudrais **également dire ma reconnaissance** pour le **travail énergique** et plein **d'imagination effectué** par votre **prédécesseur, l'Ambassadeur Rana**, du **Népal**.

La question du maintien de la paix et de la promotion du **désarmement est profondément enracinée dans** l'esprit de tous les peuples du monde. La **défense** de la paix et l'élimination des **armas de destruction sur** tous les **continents ne** sont plus seulement une **responsabilité générale** et collective. **Elles** sont devenues une **responsabilité** individuelle de **chaque** habitant de notre **planète**.

Il est évident que **nous ne** pourrons **régler aucun** des **problèmes** du monde si **nous ne trouvons** pas, avant et **par-dessus** tout, une **solution** aux **problèmes liés à la guerre, à la paix, au** désarmement et à la coopération pacifique. Par conséquent, **les situations** et **facteurs** qui pourraient **conduire à la solution** des autres problèmes du monde dépendent des **décisions** et mesures qui sont prises et **appliquées** pour résoudre les **problèmes** de désarmement.

M. Mamound (Afghanistan)

Il **existe** une **conclusion** universelle selon laquelle le **climat international** s'est **amélioré**. La guerre **froide** est **terminée**. Les relations **internationales** s'engagent maintenant dans une voie nouvelle. Cette voie nouvelle a **apporté** une **qualité** nouvelle à la limitation et à la réduction des **armements**. Le **Traité** sur la réduction des armes stratégiques (START), signé en juillet dernier, a été le point **culminant** de **près d'une décennie** de travail. Des jalons importants ont **été posés** sur la voie du désarmement et d'importants traités sur la limitation des armements ont **été signés**. Ce fait a **créé** des conditions prometteuses pour un désarmement mondial et une paix réelle et durable. **Néanmoins**, si ces conditions **ne** sont pas assorties de mesures complémentaires conformes **aux** exigences de notre **époque**, la méfiance subsistera.

Tout en saluant les **déclarations** faites par le Président Bush, le 27 septembre dernier, **et** par le **Président** Gorbatchev, le 5 **octobre** dernier, portant **sur** des réductions radicales de leurs **arsenaux** nucléaires, et les progrès réalisés **dans** les négociations soviéto-américaines sur le désarmement, nous **estimons** que des **progrès semblables réalisés** dans tous les **aspects** des relations entre les deux grandes puissances, ainsi que les accords intervenus sur des **problèmes régionaux** et **sur** les grands **problèmes économiques** et humanitaires, sont **d'une** grande importance. Tous ces facteurs ont **créé** des conditions favorables à l'amélioration de la situation internationale **globale** ainsi qu'à la promotion et à l'extension de la coopération internationale, **dans l'intérêt** de toutes les parties *concernées*.

La **sécurité** la plus **sûre** est une **sécurité** universelle et indivisible. Nul pays **ne** peut **dans** un **coin** du monde **se** construire une **île** de **sécurité** et de prospérité, entourée **d'un** mur de missiles, tandis que le reste du **monde** ³⁸ consomme **dans** les **flames** de la guerre. Nous sommes fermement convaincus qu'il **ne** faut pas donner un **caractère** double à la notion de sécurité en divisant le monde en pays nucléaires et en **pays non nucléaires**.

L'**Afghanistan** appuie pleinement **toutes** les initiatives prises pour **créer** un **système complet** de **sécurité** collective. Pour l'essentiel, ce **système** consiste à **éradiquer la menace** et le **chantage** nucléaires, à **éliminer** le **danger** de confrontation entre les Etats-Unis **d'Amérique** et **l'Union** soviétique, à

M. Mamound (Afghanistan)

combler le large **fossé** qui **sépare** les **pays industrialisés** des pays en **développement**, et ainsi à assurer un **équilibre** des **intérêts économiques** entre les Etats, basé sur les **valeurs humanitaires** et les normes acceptées du droit international, et, **enfin, à créer** une **confiance** réciproque.

Les Nations **Unies**, en leur **qualité d'organisation** mondiale, ont **l'autorité** reconnue, **elles** ont un **lieu** important où peuvent **s'exprimer** les **sérieuses** inquiétudes de **l'humanité à l'égard** du déclenchement éventuel d'une autre guerre en cette ère d'armes nucléaires. En **même temps**, les Nations **Unies** sont devenues un forum important pour **évaluer** les **problèmes liés** à la guerre, à la **paix** et à la **sécurité** au niveau mondial, et ont fort heureusement fait de **précieux progrès** dans le renforcement de la compréhension de ces **questions**.

Nous pensons que **dans** le **domaine** de l'action multilatérale, les **progrès** accomplis ont **été** particulièrement encourageants. Le **Traité** sur les **forces** classiques en Europe, **signé** à Paris le 19 **novembre** 1990, est un instrument qui permet **d'établir** un **équilibre stable** et sûr des **forces armées** conventionnelles, des armements et des **équipements** en Europe à des niveaux bien inférieurs à **ceux** existant jusqu'ici. **Il semble qu'il existe** une **bonne possibilité** de **conclure** des accords sur les **forces** conventionnelles **dans** **d'autres régions** du monde.

Nous pensons **également qu'aucun** effort **ne** doit être **épargné** pour **empêcher** que soient **placées** des armes nucléaires **dans** l'espace extra-atmosphérique. **L'exploration** et l'utilisation de **l'espace** **ne** devraient se faire **qu'à** des **fins** pacifiques, **dans l'intérêt** de tous les pays, et pour **sauvegarder** la paix et la sécurité internationales.

La prolifération d'armes nucléaires **dans** des pays non **dotés d'armes nucléaires** est **également considérée comme** une autre cause principale d'instabilité **dans** le monde. L'apparition de puissances dites mininucléaires est une grave **menace** pour la paix, la **sécurité** et la **stabilité** de **diverses** régions et du monde, et peut avoir des **conséquences imprévisibles**. Certaines nations en sont **déjà dotées**, et nul **ne** peut ignorer qu'un certain nombre de pays non **nucléaires** sont sur le **point** de produire des armes **nucléaires**, **notamment** au moyen de plutonium.

M. Mamound (Afghanistan)

La **République d'Afghanistan**, en tant que l'un des signataires du **Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires**, lance un **appel à** tous les pays du monde pour leur demander de **respecter ce traité**. Nous pensons **qu'il** jouera un **rôle dans l'emploi** pacifique de la technologie **nucléaire** dans **l'intérêt** de l'humanité et **qu'il évitera** la prolifération de **telles armes vers** d'autres **pays**.

Nous devrions utiliser tous les moyens disponibles pour **réaliser le** désarmement et **créer des zones** exemptes d'armes **nucléaires**. Mon pays appuie **sans réserve** les mesures qui sont prises pour **empêcher** la prolifération des **armes nucléaires** en Amérique latine, créer une **zone dénucléarisée au** Moyen-Orient, **éliminer** les armes nucléaires **du continent européen** et maintenir le continent africain **dénucléarisé**. Les efforts faits pour transformer le Pacifique Sud et **l'Asie** du Sud-Est en zones **dénucléarisées** et **créer une telle zone dans la péninsule coréenne** sont **très importants** et aboutiront à l'établissement d'un **système de sécurité** fiable et au **renforcement du régime** international de la non-prolifération des armes nucléaires.

La base pour un mouvement mondial de **libération des ressources** économiques résultant **du** désarmement, incluant les pays en développement, prend de l'ampleur. **Dans** notre monde **actuel**, il existe un lien **étroit** entre désarmement et développement.

Des **réductions importantes dans** les dépenses **militaires** devraient libérer **des fonds considérables** qui pourraient contribuer à résoudre les **problèmes** sérieux qui se posent à l'humanité. En **conséquence**, la théorie de l'armement **au lieu** du développement devrait **céder** la place **au** principe du désarmement pour le développement. Nous appuyons un **gel** et une réduction des **dépenses** militaires, afin que les **ressources** ainsi **libérées** puissent être **utilisées** pour des activités de développement et pour le **renforcement de la** coopération économique **régionale** et internationale.

A notre **avis**, **l'élimination** des armes chimiques et **radiologiques** et l'interdiction de **la** production et de la **mise au** point de nouveaux types d'armes de destruction **massive** sont des **tâches sérieuses** et fondamentales pour l'humanité.

L'une des conditions **nécessaires au** désarmement, **comme** nous l'avons **déclaré** plus haut, est l'instauration de la confiance internationale, en

M. Mamound (Afghanistan)

particulier entre les deux grandes puissances nucléaires. Les confrontations et les conflits régionaux exercent un impact négatif sur le niveau de confiance à l'échelle mondiale. Nous n'avons pas oublié la guerre froide, époque où tout effort sérieux dont le but était de conclure des accords sur la réduction des préparations au combat, notamment dans le cas d'une guerre nucléaire, se heurtait à l'obstacle des conflits régionaux. Le respect par les Etats nucléaires de l'engagement qu'ils ont pris de limiter les armements, parallèlement à leur implication dans des affrontements dans différentes parties du monde, est une situation impossible. Partant., nous devrions chercher les moyens de trouver des solutions justes et pacifiques à ces affrontements et à ces conflits en vue d'éliminer les foyers de tension en Asie, en Afrique et en Amérique latine.

La République d'Afghanistan, pays épris de paix, a toujours présenté des propositions constructives pour le maintien de la paix et de la stabilité dans notre région, qui sont directement liées à la paix et à la sécurité internationales. Entre autres, la République d'Afghanistan a proposé la démilitarisation du pays. Evidemment, la démilitarisation de l'Afghanistan devrait être confirmée par une conférence internationale et les pays intéressés, notamment les pays voisins.

L'Afghanistan ne menace aucun pays, et ne veut être menacé par aucun pays. Nous souhaitons vivre en paix avec nos voisins.

Enfin, ma délégation voudrait exprimer ses remerciements et son admiration à l'Organisation des Nations Unies pour son rôle éminent dans le domaine du désarmement et dans l'extension de la coopération internationale aux nobles objectifs des problèmes universels et globaux humains.

M. ORDÓÑEZ (Philippines) (interprétation de l'anglais) : L'époque actuelle est une époque exaltante pour ceux qui rêvent depuis longtemps de paix, de sécurité et de développement sur la planète. Il y a un an à peine, le monde a été médusé par les événements qui se sont déroulés sur les sables du Moyen-Orient. Un grand nombre d'entre nous, déjà préoccupés par des problèmes non militaires, ont craint que le conflit imminent dégénère en un bouleversement économique mondial qui aggraverait encore le sort déjà déplorable des pays en développement.

A l'époque, mon pays se remettait des destructions causées par des tremblements de terre catastrophiques, de la fureur de cyclones tropicaux extrêmement violents et des pertes dues à des inondations très étendues dans la partie nord du pays ainsi que des privations entraînées par des sécheresses persistantes dans le sud.

L'affrontement armé - surtout avec des armes de destruction massive -, et la possibilité d'une autre crise du pétrole, ont certainement été une perspective inquiétante. Quand la guerre du Golfe s'est achevée au début de l'année, le monde entier a poussé un soupir de soulagement. Mais pendant tout ce temps, et jusqu'à maintenant, d'autres événements se sont produits : le Traité sur les forces classiques en Europe, signé à Paris en novembre 1990, la Conférence d'amendement du Traité d'interdiction partielle des essais, en janvier 1991, la session de fond de la Commission du désarmement, en avril et mai, le Traité sur la réduction des armes stratégiques (START), signé à Moscou en juillet, la déclaration du Président Bush sur la réduction des armes nucléaires en Europe et en Asie en septembre et la déclaration réciproque du Président Gorbatchev au début du mois.

La semaine dernière encore, nous avons pris note avec un intérêt considérable d'articles parus dans la presse concernant le retrait par les Etats-Unis de toutes leurs armes nucléaires de la Corée du Sud. Une telle mesure ne peut que nous encourager à espérer que la paix et l'harmonie finiront par briller sur la péninsule coréenne. En même temps, cela nous permettra de voir si la politique de transparence peut maintenant devenir opérationnelle en Asie et dans le Pacifique, et surtout dans notre région de l'Asie du Sud-Est.

A ce propos, nous ne pouvons manquer de nous demander si les Etats-Unis sont maintenant prêts à modifier leur politique qui consiste à ne confirmer ni

M. Ordoñez (Philippines)

démentir la **présence** d'armes nucléaires dans les installations qu'elles possèdent dans notre **région**. Nous espérons sincèrement que c'est le cas, car cela constituerait un **meur** **décisive d'instauration** de la **confiance**. Ce **changement** de politique répondrait **aux espoirs** que nourrissent les nations **riveraines** du Pacifique. Pour les **Philippines**, il donnerait une signification toute particulière aux **efforts** que nous faisons pour appliquer notre mandat constitutionnel qui **consiste à** adopter et à appliquer : "**une** politique **destinée à** garder le territoire à l'**abri** des **armes nucléaires**", comme cela est indiqué à la section 8 de l'article II de la Constitution des Philippines. Pour l'**Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)**, ce changement renforcerait notre **désir** de créer en **Asie** du Sud-Est une **zone** exempte d'armes nucléaires.

Dans ce **climat** de **transparence**, nous pourrions **avec** le reste du monde consacrer plus d'attention au double souci du **désarmement** et de la **sécurité** - en l'occurrence le développement. M. Ronald F. Lehman II, prenant la **parole** au nom des **Etats-Unis** à la **Première** Commission il y a une **semaine**, a **déclaré** que :

"La communauté internationale **commence à comprendre** que le **concept** de **sécurité**, pour avoir un **sens véritable**, doit être plus grand que le nombre **d'armes** qui se trouvent dans les arsenaux nationaux. Et il doit **aussi** englober les **notions** de bien-être économique et de qualité de **vie** en général, les droits de l'homme et **les libertés**." (A/C.1/46/PV.4, p. 41)

Au **début** de la semaine, le **Vice-Premier** Ministre aux affaires extérieures de l'**Union soviétique**, M. Vladimir Petrovsky, a **déclaré** que :

"Le désarmement n'est **plus perçu** aujourd'hui par la **communauté** mondiale en termes purement militaires et techniques, mais il **est également considéré** comme un **concept** beaucoup plus complexe **présentant, à côté**, des aspects militaires et **politiques**, une vaste **gamme** de **facteurs** économiques et **sociaux**." (A/C.1/46/PV.12, p. 36)

Nous appuyons **sans** réserve ces déclarations. **Enonçés** comme des politiques, de tels **concepts** permettent de **changer** le **cours** des événements mondiaux.

Il y a un **élan** dans ces événements qui, **comme** une vague puissante, devrait nous permettre de rejoindre les **rivages** de la paix, de la **stabilité** et du développement. Cependant, la question est de savoir si nous **avons** la

M. Ordoñez (Philippines)

volonté **politique** voulue pour poursuivre **ces événements positifs** jusqu'à leur aboutissement logique, **afin** que, pour **reprendre** la **Charte de l'Atlantique** : **"tous les hommes de tous les pays puissent vivre toute leur vie à l'abri de la crainte et du besoin"**. **Etre à l'abri** de la crainte et du **besoin** ; voilà notre but ultime. **Mais nous**, les **déshérités** et, par conséquent, les **plus** anxieux et les **plus nécessaires**, demandons : **dans** quelle mesure nous sommes-nous rapprochés de cet objectif? A en juger **d'après** les perceptions d'autres **délégations**, la réponse semble être : **pas** vraiment. Mon **collègue** de **l'Indonésie** a **mentionné** :

"La triste **réalité** du **peu** de **progrès** qui ont **été** réalisés et la **façon** **ô combien** marginale dont **nous avons progressé** dans la limitation des **armements**." (A/C.1/46/PV.6, p. 27)

Aussi, alors **qu'il** est encourageant de **constater** que les rideaux de la méfiance **s'ouvrent** davantage **dans certaines régions**, que les **murs** idéologiques polarisants **s'effondrent** et que les politiques évoluent progressivement, **il** est décourageant de **constater** **qu'il y a encore** tant **à faire**. **Mais** ma **délégation** **tient à assurer** nos **collègues** que **nous** sommes absolument **décidés à contribuer** à ces efforts.

Nous sommes **encouragés** par les **progrès réalisés** dans les **négociations relatives** à une convention sur les armes chimiques à la **Conférence** du **désarmement**, et **nous désirons** ajouter notre **voix** aux appels qui ont **été lancés** en faveur de la conclusion **rapide** et heureuse de la convention **d'ici** 1992.

En tant **qu'Etat partie** au Protocole de 1925 concernant la prohibition d'emploi **à la guerre** de gaz asphyxiants, toxiques **ou similaires** et de moyens **bactériologiques**, les **Philippines** ont **donné sans** équivoque l'assurance **qu'elles ne fabriquent ni n'entendent fabriquer ou stocker de telles** armes.

Cependant, bien que **nous soyons encouragés** par le nouvel **élan** donné aux questions **liées** à l'adhésion universelle à la convention projetée - surtout celle **relative** à un calendrier **ferme** pour la destruction des stocks -, nous craignons, **comme** beaucoup de **pays** en développement, que la question de la vérification de la non-fabrication de ces armes impose des fardeaux inutiles à notre industrie chimique **civil**. Il faut **aussi** considérer la question des coûts de vérification.

M. Ordoñez (Philippines)

Nous tenons à **répéter** que toute procédure de vérification devrait **être acceptable** le plus largement possible pour **maintenir** la **confiance** nécessaire qu'elle entend **créer**.

Dans le même esprit, nous sommes encouragés par la **conclusion** positive. le mois **dernier**, de la **troisième** Conférence d'examen de la Convention sur les armes biologiques.

Le but de la **troisième** Conférence d'examen, le renforcement **dans** la Convention **de l'interdiction** de la **mise au point** et de l'utilisation **des** armes biologiques, **est** conforme à l'assurance **donnée** par les **Philippines** au début de l'année, à savoir **qu'en tant qu'Etat** partie à la Convention, **elles ne** produisent pas d'agents bactériologiques à **des fins** autres que pacifiques, et que ces quantités **très limitées** sont destinées à la recherche **médicale** et à des utilisations en laboratoires à **des fins** pacifiques.

Il est certain que les améliorations **convenues** à la Conférence d'examen, **comme celles** qui portent sur les mesures **destinées à accroître** la **confiance** et sur la question de la vérification, aideront beaucoup à renforcer les efforts faits par les Etats parties pour adhérer à la Convention au niveau **national**. Toutefois, les incidences **financières** de la **mise** en oeuvre de **ces** améliorations, bien que modestes selon les estimations, **méritent d'être** soigneusement examinées.

Nous **notons avec** satisfaction que **l'universalisation** du **Traité** sur la non-prolifération s'est renforcée depuis **l'adhésion** récente de certains Etats. Tout aussi important, la **Chine** et la France ont **annoncé** qu'elles adhéreraient **au TNP**, ce qui **confère** à cet important **régime une force morale** accrue **parmi** les **cinq** membres permanents du **Conseil de sécurité**. Nous estimons que le **système** de garanties internationales **du Traité** est le point de **convergence** des efforts **faits au plan multilatéral** pour instaurer la **confiance** eu égard à la **non-prolifération** horizontale des armes **nucléaires**.

M. Ordoñez (Philippines)

Une **leçon** que nous pouvons tirer de la guerre du **Golfe** est qu'il est **nécessaire** de renforcer **l'efficacité** des activités de **garantie** de **l'Agence** internationale **de l'énergie** atomique (AIEA) pour permettre **à celle-ci** de s'acquitter de son mandat : **s'assurer des intentions** des **Etats** dans la **domaine nucléaire**.

En tant **qu'Etat** partie au **Traité**, ma **délégation** appuie ces efforts. Mais en même temps, ce renforcement **ne doit pas se faire** au détriment des activités de **l'Agence** concernant la promotion des **utilisations** pacifiques de l'énergie nucléaire. Les garanties et les activités de promotion sont statutairement les principales fonctions de **l'AIEA**, et **il convient** par **conséquent** de réaliser et de **maintenir** un équilibre entre les **deux**.

Pour ce qui est des essais nucléaires, les Philippines **considèrent** qu'un **traité d'ensemble** sur **l'interdiction** de tous les essais est **au coeur même** de **l'instauration d'un régime** de non-prolifération **dans ses** dimensions tant verticales qu'horizontales.

Comme la plupart des Etats non **dotés d'armes** nucléaires, les Philippines **s'inquiètent** du fait que la poursuite des **essais** pourrait **créer** une nouvelle génération **d'armes** nucléaires qui pourraient outrepasser les limites permises aux termes des accords existants. Nous **considérons** que les **arguments avancés** par certaines puissances nucléaires en faveur de la poursuite des essais, tels que **"fiabilité"**, **"modernisation"** et **"sûreté"**, sont incompatibles **avec** la **course au désarmement nucléaire sans précédent** des superpuissances. Nous joignant **à l'appel** lancé la **semaine dernière** par nos **collègues d'Australie** et de **Nouvelle-Zélande**, nous exhortons **tous** les **Etats dotés** d'armes nucléaires à réexaminer les coûts **politiques, militaires et écologiques** de leurs programmes **d'essais**. **Dans ce même contexte**, nous **saluons l'exemple donné** par le Président **soviétique**, M. Gorbatchev, **au début** du mois, lorsqu'il a annoncé un moratoire d'un **an** sur les essais nucléaires.

Pendant la **Conférence** d'amendement du **Traité** sur l'interdiction partielle des essais de **janvier 1991**, les Philippines comptaient **parmi** les auteurs d'un **projet de décision, amendé** par la suite, qui priait le Président de la Conférence. le Ministre **indonésien Ali Alatas**, de **mener** des consultations sur la **question** de la **vérification** et des **sanctions** en cas de non-respect, y **compris** la reprise de la Conférence en temps utile. Nous réaffirmons notre

M. Ordoñez (Philippines)

intention **d'oeuvrer en étroite collaboration avec** le Président de la Conférence **afin qu'il** puisse s'acquitter de son mandat.

En ce qui **concerne** les transferts internationaux d'armes, **nous** notons que **les** pays non **alignés** voient là une **question qui devrait être examinée parallèlement à celle** relative, à la **nécessité**, entre autres **choses**, de réduire les tensions internationales et **d'accroître la confiance**.

Dans ce même contexte, nous saluons **l'étude très** opportune des Nations Unies, **préparée** par un **groupe d'experts** gouvernementaux, sur les moyens de favoriser la **transparence** des transferts internationaux d'armes classiques. Par **principe**, nous **sommes d'accord sur l'une de ses** recommandations concrètes : **l'établissement d'un** registre des transferts d'armes **sur** une base **universelle** et non discriminatoire sous les auspices des Nations Unies. A nos yeux, ce registre **constitue** une première **mesure** appropriée **dans** le processus **dynamique d'instauration** de la confiance **dans** les questions **militaires**.

Cependant, comme beaucoup de pays non **alignés** et en développement nous pensons que le registre **devra être élargi** ultérieurement. Les questions de production nationale et de stockage **militaire**, de **même que celles** relatives au transfert de technologies sensibles et **au transfert des armes** de destruction massive et de **leurs composants, doivent être examinées très sérieusement** pour **renforcer encore** la confiance. Ce **n'est** que lorsque ces préoccupations auront été sérieusement examinées que la **communauté internationale** pourra accepter sans difficulté **l'idée de réaliser** la sécurité à des **niveaux** inférieurs d'armement.

L'étude des Nations Unies a également mis en relief le **problème** du **commerce illicite** d'armes, question que beaucoup de pays **non alignés**, dont nous **sommes**, estiment **nuisible** à la sécurité interne des **Etats**. Nous appuyons **sans réserve** les différentes propositions relatives **au renforcement** des capacités d'application **au** plan national. En **même** temps, nous pensons **que** **l'Organisation** des Nations Unies est appelée à jouer un **rôle très** important **dans** le renforcement de la coopération **dans** ce **domaine** aux **niveaux** national, **régional** et **international**.

Ces **derniers** jours, un certain nombre de **délégations** ont manifesté le désir de **rationaliser** davantage **encore** le travail de la Première Commission.

M. Ordoñez (Philippines)

Ma délégation appuie ces **efforts** tant pour ce **qui est** de la rationalisation que de **réaliser** un **plus grand consensus** à la Commission.

En fait, les **résultats** des **précédentes** sessions font **apparaître** une réduction du nombre de **résolutions** et une plus forte **proportion d'adoptions** par **consensus**. En ce moment même, beaucoup **d'auteurs** de **projets** de **résolution connexes** s'efforcent de fusionner leurs textes **pour arriver** à des textes plus généraux. **Nous sommes** satisfaits de cette évolution, **mais nous n'en croyons pas** moins que la Commission doit adopter un ordre **du jour fondé** sur les exigences de la nouvelle situation mondiale, plutôt que sur un menu de **sujets** de **discussion** traditionnels et nouveaux.

Pour **finir**, je dirai que ma délégation **se réjouit** de **constater l'humeur** positive, et même optimiste, qui caractérise la **présente** session à la suite de nombreux **événements** favorables. **Mais** je dirai **aussi** que beaucoup de craintes et **d'insécurité** persistent - craintes et insécurité qui deviennent plus **pressantes étant donné** que l'affrontement Est-Ouest a **cédé** la place à des conflits culturels, religieux **et** ethniques plus profondément **ancrés**, qui troublent maintenant certaines de **nos régions**. Au moment même **où nous nous** appliquons sérieusement à forger d'urgence les mécanismes de la **transparence**, **il** est indispensable de redoubler d'efforts, **au** plan bilatéral et multilatéral, **officiel** et officieux, pour renforcer la **confiance** mutuelle entre nations et **régions**. La **transparence** seule, en effet, **ne suffira pas**. **Elle** doit s'accompagner de mesures de **confiance**, lesquelles, **à leur** tour, doivent donner **lieu** à des conventions et à des **régimes efficaces**, nés de la coopération et du **consensus**.

M. AMBEYI-LIGABO (Kenya) (interprétation de l'anglais) : Monsieur le Président, **au** nom de la délégation du Kenya, **j'ai** le plaisir de **vous** féliciter chaleureusement de votre **élection** à la présidence de la Première Commission. Tout en vous félicitant et en **félicitant** les autres membres du bureau, je puis vous assurer de la **totale** coopération et du **plein** appui de ma délégation.

La **Première** Commission se **réunit** à un moment capital de **l'histoire** de **l'humanité**. Il **est** temps pour nous de **réfléchir** et de **procéder** à une réévaluation **collective** des changements **considérables** qui se sont produits ces derniers **temps dans** le monde. Ces changements historiques **nous** obligent à prendre **conscience**, **comme** le disait le Secrétaire **général**, que

M. Ambeyi-Ligabo (Kenya)

"Le caractère irréel qui marquait les entretiens sur la limitation et la **réduction des armements** doit **être dissipé.**" (A/46/1, D. 13)

Dans ce registre, le Kenya se félicite de la signature **à Moscou**, en juillet dernier, du **Traité** sur la limitation des armes **stratégiques (START)** et des annonces encourageantes faites **récemment** par les Présidents Bush et Gorbatchev quant **à** des **réductions** substantielles de leurs arsenaux nucléaires. Ce fait important, qui **intervient à** la suite de changements de plus en plus marqués en différents points sensibles **au** plan régional, **constitue une** contribution **historique** aux efforts faits **au** plan **international** pour **parvenir à** un désarmement **général** et **complet** et **à** un monde plus pacifique et **sûr**. Nous espérons que cette évolution encourageante se poursuivra et **qu'elle** suscitera des **progrès** sensibles **dans** les efforts de désarmement nucléaire et sur la voie **d'un traité d'interdiction totale** des essais.

L'actuel rapprochement Est-Ouest confirme le caractère fragile et vain **des systèmes de sécurité** qui se fondent uniquement sur les facteurs **militaires**. Il **révèle** que les armes contribuent grandement **à** l'existence et la perpétuation des **problèmes** de **sécurité** du monde. Il **révèle** également que toute obsession de **sécurité militaire** **ne** fait que perpétuer la **course** aux armements, **inverser** les priorités, **entraver** le progrès économique et social, limiter le dialogue politique, affecter **à** long terme les institutions des Etats et aggraver inutilement le sentiment **d'insécurité** entre les **nations**.

M. Ambeyi-Ligabo (Kenya)

La **paix n'est** pas seulement l'**absence** de guerre, c'est fondamentalement l'**absence totale** de toute **menace** de guerre. Le Kenya croit fermement que la **sécurité fondée** sur la **théorie anachronique** de la "**dissuasion**" ne peut assurer la paix mondiale. Le monde a maintenant une occasion d'appliquer pleinement le **système de sécurité, tel** qu'il a été envisagé par la **Charte** des Nations Unies, sur la **base** des **pilliers** juridique et politique **comme** le **non-recours à la force, le règlement** pacifique des **différends** et l'action **collective de** maintien de la paix et de la **sécurité internationales**.

La guerre récente du **Golfe** montre qu'**étant donné** la nature **dévastatrice** des armements qui ont stockés par les grandes, les petites et les **moyennes** puissances, la sécurité ne peut être ni fragmentée ni **considérée** seulement dans un **contexte** eurocentrique **régional, mais** qu'il faut s'y attaquer au moyen d'une approche multilatérale authentique.

Alors qu'il est à la mode de **parler** d'un nouvel **ordre** mondial, un **tel ordre** nouveau ne peut pas être établi par une **poignée** de pays qui se sont nommés eux-mêmes ou par une seule grande puissance, aussi grande soit-elle. Si on doit **instaurer** un **nouvel** ordre mondial, il est impérieux que l'initiative prie à cet égard, **si elle** est vraiment **authentique, reflète** non seulement les **intérêts** des relations Est-Ouest **mais** aussi, et de **façon** pertinente, les **intérêts** et les aspirations des pays du **tiers** monde, qui sont en nombre majoritaire dans cette **communauté** des nations. La **paix** et un **nouvel ordre** mondial ne peuvent être instaurés et garantis que par un **programme** global concerté **visant à alléger** la dégradation humaine, les **crises sociopolitiques** dans les pays en développement et l'annulation des dettes des pays pauvres.

En ce qui concerne la question qui inquiète actuellement la communauté **internationale**, les transferts d'armes ont joué un **rôle** majeur dans l'accroissement des **tensions** en causant une **déstabilisation** dans de nombreuses **régions** sensibles du monde, en particulier en **Afrique**. Dans ce sens, le Kenya est heureux de l'**étude** faite par les Nations Unies sur la promotion de la transparence dans le commerce **international** des armes classiques. Cependant, le **Kenya** estime que la question des transferts **d'armes** et celle de la **création** du registre **d'armes** doivent être abordées dans leur ensemble et comprendre tous les **aspects** qui s'y rattachent, en particulier la fabrication **locale** d'armes de **défense, les stocks** d'armes et les **systèmes** de livraison.

M. Ambeyi-Ligabo (Kenya)

Le Kenya a **été satisfait** du **résultat** de la **troisième Conférence** des parties chargée de **l'examen** de la Convention sur les armes **biologiques** (biologiques) ou à **toxines** qui a **été récemment conclue**. Le fait de **réaffirmer** dans la Déclaration **finale** que les **Etats** parties, en particulier les pays **en développement**, devraient adopter des mesures **positives** pour promouvoir les transferts **technologiques**, comprenant des programmes de formation, **vers** les pays en développement **aux fins** de **l'utilisation** des sciences et de **l'étude génétique** à des **fins** pacifiques, permettra d'instaurer la **confiance** mutuelle dans le **domaine** de conformité de la **vérification**.

Le Kenya est un pays en développement situé **dans** une **région plongée dans** les troubles politiques et **dans** des guerres civiles insolubles. Le Kenya n'a pas de **programmes militaires** importants ni **d'intérêts** géopolitiques **allant au-delà** de la **défense** de son **intégrité** territoriale. Selon les **mots** de notre ministre des affaires **étrangères**, M. Ndola **Ayah**, "à ceux qui prétendent **posséder** le monopole de la **vérité** et de la connaissance de ce qui est bon pour le reste de l'humanité et ce qui **constitue** une **bonne gestion**", nous **disons** une fois encore que **l'intérêt** premier du Kenya est **d'améliorer** le bien-être de son peuple, d'édifier une **société prospère** et stable **sans aucune menace** politique et **sans remède politico-démocratique venant** de **l'extérieur**.

Cependant, **comme on le sait** et **comme c'est** le cas de tous les pays, le Kenya fait également partie d'un monde interdépendant, et, par conséquent, des mesures **concrètes** pour accroître la confiance doivent **exister** entre les nations, **afin** qu'elles puissent désarmer et instaurer la paix. L'application des mesures propres à accroître la **confiance** et à entretenir de **bonnes relations avec** tous les pays, en tant que facteur **vital** de **l'élimination** des barrières de **méfiance**, sont des éléments **prioritaires** de la politique **étrangère** du Kenya. Les mesures propres à accroître la **confiance** peuvent **susciter** la **confiance** et la **stabilité dans les régions de tension**, par **exemple dans** la corne de **l'Afrique**.

L'idée de mesures propres à accroître la **confiance** tend à **créer** une confiance mutuelle et des conditions **favorables** pour renforcer le désarmement mondial, la paix et la sécurité. Le renforcement et l'application **des** mesures de confiance **au** niveau sous-régional est, par conséquent, une partie intégrale de notre effort de désarmement global.

M. Ambeyi-Ligabo (Kenya)

A cet **égard**, je voudrais **féliciter** le **Département** des affaires de **désarmement** des Nations Unies, qui, **sous** la direction sage et **éclairée** de M. **Yasushi** Akaahi, a accompli un excellent travail en mettant l'accent **sur** la **nécessité** de renforcer la confiance par le **biais** de l'**organisation** de **journées d'étude**, de **séminaires** et de colloques, Les **séminaires**, en particulier **ceux** organisés à **Arusha** et à **Yaoundé**, ont fait beaucoup pour attirer l'**attention** sur la promotion des mesures **propres à accroître** la **confiance** dans ces régions.

Le Kenya **espère** que des **journées d'étude** et des **séminaires** similaires seront **organisés** à l'avenir **dans d'autres régions d'Afrique**, et, partant de ce **principe**, le Kenya offre son plein appui et sa pleine coopération en faveur de **ces** nobles efforts.

Le Kenya appuie pleinement l'**idée** de **créer** des **zones** de paix dans différentes parties du monde. Notre attachement à la **Déclaration** de 1964 **sur** la **dénucléarisation** de l'**Afrique** demeure inchangé. Le rapport des experts qui **se** sont **réunis** au **secrétariat** de l'**Organisation** de l'**unité africaine (OUA)** à Addis-Abeba, Ethiopie, **au mois** de **mai** 1991, et l'adoption du rapport à la **réunion des chefs d'Etat** de l'**OUA** à Abuja, **Nigéria**, **au mois** de **juin** 1991, nous a beaucoup **rapprochés** de la conclusion du **traité souhaité** sur la **dénucléarisation** de notre **cher** continent.

Le Kenya **est très encouragé** par la **conclusion** fructueuse des travaux du Comité **spécial** de l'**océan Indien**. **En égard** à la **création** de **zones** de paix **dans différentes parties** du monde, en tant que facteur essentiel **dans** le **cadre** du **processus** plus **vaste** de **désarmement** total et **complet**, et du **caractère** unipolaire des **politiques** globales, **le Kenya espère sincèrement** que la **communauté** internationale tout **entière** appuiera **cette fois-ci sans réserve** la convocation d'une **conférence** sur l'**océan Indien** à **Colombo**, Sri Lanka, en 1993.

Enfin, le maintien de la paix et de la **sécurité** internationales est l'**épine dorsale** et le **pilier** de la **Charte des Nations Unies**. **Afin** de **résoudre** les **problèmes** du monde, les **Etats** devront travailler ensemble **sur** une base d'**égalité**. **Aucun** Etat **ne** peut **assurer** une **sécurité** globale ni déterminer à lui seul le **cours** des **événements** politiques **dans** le monde entier. La **poursuite** de la paix et de la **sécurité** en tant que **telles ne donnera** guère de

M. Ambeyi-Ligabo (Kenya)

résultat, à moins qu'elle ne comprenne les points de vue, les aspirations et les problèmes de la dette des pays pauvres du sud.

L'instauration de la paix et de la sécurité globales est, par conséquent, étroitement liée à la solution de la pauvreté imputoyable et de l'endettement des pays en développement.

M. AMAR (Maroc) : Monsieur le Président, prenant la parole au nom des pays membres de l'Union du Maghreb arabe (UMA) - le Maroc, l'Algérie, la Mauritanie, la Tunisie et la Jamahiriya arabe libyenne - permettes-moi de vous présenter les vives félicitations de nos délégations respectives pour votre élection à la présidence de la Première Commission. Je ne voudrais pas manquer cette occasion pour féliciter également les autres membres du bureau. Nous sommes persuadés que, sous votre autorité, la Première Commission pourra mener à bien sa tâche avec efficacité et succès. Les délégations des pays de l'Union du Maghreb arabe voudraient vous assurer de leur appui et de leur coopération dans l'accomplissement de vos fonctions.

L'année 1991 a été porteuse de grands espoirs pour la communauté internationale; elle a été marquée par une simultanéité unique de promesses et de périls. Les promesses sont considérables mais les dangers ne sont perçus que partiellement.

La disparition de la bipolarisation liée à la guerre froide a sans conteste éliminé le facteur qui avait pratiquement immobilisé les relations internationales pendant quatre décennies. Cependant, le paysage international contient encore de vastes taches d'ombre faites de problèmes potentiels et de conflits naissants.

Pendant des années, la guerre froide a projeté son ombre sur tous les efforts de limitation des armements et de désarmement. Les perspectives qui s'ouvrent aujourd'hui devraient nous permettre d'associer plus étroitement les initiatives collectives dans ce domaine aux activités de rétablissement de la paix et de maîtrise des conflits.

Dans ce contexte, il n'a jamais été aussi nécessaire de garantir que les principes de la Charte des Nations Unies régissent l'ordre international naissant. La tâche qui nous incombe n'est autre que la création d'un nouveau cadre global de sécurité fondé sur la règle du droit international.

À cet égard, on ne peut que s'associer au point de vue exprimé ici par le Secrétaire général adjoint Akashi, à savoir que la communauté internationale doit adopter un concept pluridimensionnel de la sécurité. Les interrelations fondamentales qui existent entre la démocratie, le développement et le désarmement ne sont plus à démontrer. Tout aussi évident est le fait que les

M. Amar (Maroc)

processus de **contrôle** des armements et le désarmement sont **des éléments essentiels** du processus global **d'édification** et de maintien de la paix et de la **sécurité dans** le monde.

A cet égard, nous avons accueilli **avec grande satisfaction les initiatives** importantes **énoncées** par le **Président Bush** le **27 septembre** dernier, **initiatives destinées à réduire** le volume et la nature des **déploiements nucléaires** dans le monde entier, **à renforcer la stabilité** et **à tirer parti** des changements **profonds intervenus** en **Union soviétique**, ainsi que la **réponse** tout **aussi** importante faite par le **Président Gorbatchev** le **5 octobre**.

Nous saluons également la **signature** des accords portant **sur les forces conventionnelles** en Europe - **Traité FCE** -, sur le renforcement de la **confiance** et la **sécurité** - **document** de Vienne de 1990 -, ainsi que la déclaration commune de **l'OTAN** et du **Pacte de Varsovie** qui a mis fin **définitivement** à la guerre froide.

Cependant, **on ne** peut que regretter qu'aucun **progrès** fondamental n'ait **été réalisé** à l'échelon multilatéral, en particulier en matière de limitation des **armes nucléaires** et d'interdiction de **leurs essais**, et que les **négociations** de la **Conférence du désarmement** n'aient produit cette **année encore** que de bien **maigres** résultats.

Il est **temps** pour **tous** de mettre **à profit** l'évolution des relations **internationales** qui **nous est** favorable.

Dans le **domaine** des armes et des **forces classiques**, le **Traité** sur les **forces conventionnelles** en Europe peut être considéré comme l'accord régional le plus complexe **sur le contrôle** des armements **jamais négocié**. Pour la **première fois** depuis la **seconde** guerre mondiale, le **terme** de "blocus militaires", si **souvent utilisé** dans **l'Europe divisée**, a **été** abandonné. La **réduction** des **forces négociées** au sein des 21 Etats renforcera de **façon remarquable** la stabilité en Europe. **Elle éliminera** notamment la capacité de **lancer des attaques surprise** et des opérations **offensives sur une large échelle**. Le **Traité** doit être mis en oeuvre le plus rapidement **possible**.

Par **ailleurs**, la **réduction** importante des **dépenses militaires** nationales est un phénomène qui va de pair **avec l'émergence** de **nouvelles démocraties** en

M. Amar (Maroc)

Europe **centrale** et en Europe de l'**Est**. Les **ressources** ainsi **dégagées** grâce à l'adoption de mesures de **désarmement** pourraient servir à des fins de développement.

A ce jour, le **Traité** de non-prolifération nucléaire (**TNP**) **s'est révélé** comme **l'instrument** efficace de **prévention** de la prolifération nucléaire et, **donc**, comme une contribution **significative** à la sauvegarde de la paix et de la sécurité **internationales**.

La **conclusion** et la **signature** par l'**Afrique** du Sud de l'accord de garanties de l'**AIEA**, ainsi que sa **accession au Traité** de non-prolifération en juillet dernier, **sont un pas dans** le sens de la réduction de la **menace posée** par le **programme** nucléaire de ce pays.

Nous **sommes** encouragés par les déclarations d'intention de la **Chine** et de la France **d'adhérer au TNP**. **Ceci** est un signe de renforcement du Traité et augure bien de son universalité. Et nous **avons** noté également **avec satisfaction** l'annonce soviétique concernant le moratoire d'un **an** sur les **essais nucléaires**.

L'extension du TNP **ne** devrait pas, **à notre sens**, être une simple formalité mais plutôt le **résultat** d'un engagement **renouvelé afin** d'adopter des mesures **efficaces** et concrètes pour **mettre un terme** à la prolifération horizontale et verticale des armes **nucléaires**.

Le régime de non-prolifération nucléaire devrait **être renforcé**. De même, les **Etats qui ne** seront pas **dotés** d'armes **nucléaires** devraient avoir des garanties les protégeant **contre la menace ou** l'emploi des armes **nucléaires**, sous forme d'un instrument **juridiquement** contraignant **sur le plan international**, en attendant **l'élimination totale** des armes nucléaires.

Néanmoins, la coopération internationale **dans le domaine** de l'utilisation pacifique de **l'énergie nucléaire** devrait **être améliorée** pour permettre aux pays en développement d'accéder aux technologies **nécessaires** à la promotion et **au développement** de **l'énergie** nucléaire aux fins du développement **économique** et social.

La création de **zones** exemptes d'armes **nucléaires** est un autre facteur de renforcement du **système** de **non-prolifération** nucléaire. L'instauration de **telles zones contribue** à réaffirmer la paix, la sécurité et la stabilité **dans**

M. Amar (Maroc)

une **région** en **réduisant l'aire** géographique à l'intérieur de laquelle des armes nucléaires peuvent être déployées. La création de **telles** zones est une mesure de désarmement **nucléaire** par laquelle les Etats **qui ne** sont pas **dotés** d'armes nucléaires peuvent **montrer concrètement leur** attachement à **l'élimination totale** de ce type d'armement.

Appuyant la **création d'une zone** exempte d'armes nucléaires **au Moyen-Orient**, on ne peut que regretter **qu'Israël refuse** toujours de soumettre **ses** installations nucléaires aux garanties de l'AIEA. Le refus israélien a **accentué un déséquilibre militaire dans** cette **région déjà particulièrement** affectée par les **problèmes politiques**.

Nous **restons alarmés** par **l'accumulation** des armes de **d**estruction massive **au Moyen-Orient**, et on ne peut que **lancer** un appel **urgent** à la communauté internationale pour **qu'elle** trouve une solution **rapide** à ce **problème** et **fasse** de cette **région** une zone exempte d'armes nucléaires.

Les **risques d'extension** de la **course** aux armements à l'espace extra-atmosphérique constituent une préoccupation supplémentaire pour la communauté internationale. Nous attachons la plus grande importance **aux** travaux de la **Conférence** du désarmement **dans** ce **domaine** et soutenons **l'idée** d'une plus grande coopération internationale **dans** ce **domaine**.

M. Amar (Maroc)

Pour la **première fois**, il est **présenté à l'Assemblée générale** tout le texto de la **structure préliminaire d'une** convention multilatérale pour l'interdiction **totale** et efficace des **armes** chimiques, l'objectif de la Conférence **étant de parvenir à** un accord sur cette question en 1992.

Un **consensus** sur la **portée** de l'interdiction a pu **être dégagé**. Elle porte **notamment** sur le développement, la production, l'acquisition, le stockage et la **détention** d'armes **chimiques, ainsi** que le transfert et **l'utilisation**. Un accord a **également été obtenu** sur la destruction des armes chimiques, tout **comme** sur **l'assistance**, la protection et les sanctions.

Il serait souhaitable que le **régime** de vérification de la future convention sur les armes chimiques **soit** universellement **acceptable**, non **discriminatoire** et rentable.

La **transparence** en matière de transfert d'armes **étant** une condition **sine qua non** pour la limitation de la **course effrénée à l'armement** qui **constitue** une **menace** pour la sécurité internationale, **nous** estimons que si un **contrôle rigoureux** devait **être** instauré à cet effet sous les **auspices** de l'**Organisation des Nations Unies**, il se devrait **d'être** universel, non **discriminatoire** et englobant les **activités** de production et **d'exportation** de tous les types et technologies d'armements.

Un **aspect particulièrement** préoccupant de ce **problème** est le transfert illicite des armes. Le **caractère clandestin** de cette activité présente, aux yeux de nos **délégations**, une gravité **évidente** pour l'ordre **intérieur** établi des Etats et, par voie de **conséquence**, pour la **sécurité** régionale et même internationale, et appelle, de la part de la **communauté internationale**, une attention vigilante et un **contrôle approprié**.

Nul **besoin** de mettre **l'accent** sur les **liens** multiples entre les deux **problèmes** que sont aujourd'hui le désarmement et le développement. Les pressions démographiques, les conflits portant **sur** les ressources atuselles, la **faible** productivité agricole, les migrations de **réfugiés**, la pollution atmosphérique, **l'absence des droits fondamentaux** tels que la **santé**, **l'éducation** et le **revenu minimal** ; tous ces **éléments** menacent autant la **sécurité** que les armes et la **force militaire**. Il arrive même qu'ils soient **reliés**.

M. Amar (Maroc)

La **préoccupation** fondamentale des **années 90** est triple : inverser la **course aux armements**, protéger l'**environnement** et **favoriser un développement** équitable. La **baisse des dépenses militaires** et l'**utilisation** des ressources en vue de parer aux **menaces non militaires** qui **pèsent** sur la **sécurité** constituent la **première étape** sur la longue route **vers** eet objectif souhaitable.

La **sécurité ne doit pas être le privilège** des plus puissants, **mais plutôt la garantie** pour **tous les peuples de vivre** en paix et en **sécurité**, et **c'est** justement **dans** le but de promouvoir la paix, la **sécurité** et la collaboration régionale que les pays du Maghreb **arabe** ont **décidé l'institution** de l'**Union** du Maghreb **arabe (UMA)**, dont les fondements juridiques et les **structures** opérationnelles ont **été fixés** par le **Traité fondamental** de Marrakech de 1989.

Les pays de l'**UMA** ont **exprimé leur** attachement aux **principes** de la **globalité** et l'**indivisibilité** de la sécurité en Méditerranée **et** sont **convenus d'inscrire** leur **action dans** le **cadre** de la **promotion** de la paix et de la **coopération dans** toute la **région**.

Ils **estiment** que la question de la **sécurité en Méditerranée** doit **être considérée dans** le **contexte** plus **large** de la sécurité internationale, qu'elle est étroitement **liée à celle** de la **région** tout **entière** et que les **pays méditerranéens** devraient **bénéficier** des processus favorables en **matière** de sécurité et de **coopération** qui se développent en Europe.

Ils restent convaincus que les avantages qui en **résultent** pour **chaque** pays et pour la **sous-région** de la Méditerranée occidentale en termes de **stabilité** politique et de **progrès économique**, social et **culturel** pourront **contribuer à** la transformation de la Méditerranée en une **zone** de paix et de coopération.

Le processus **d'intégration** engagé **au sein** de l'**UMA** constitue un **facteur** de nature **à contribuer à** la réduction **des tensions**, **au** renforcement du bon voisinage et **à l'expansion** du **progrès** économique, social et **culturel**.

Le **Maghreb réunit**, en effet, les conditions d'une intégration harmonieuse. Géographiquement, **culturellement** et historiquement, les pays du Maghreb présentent une **unité** remarquable.

Le dialogue et la **coopération** entre les deux **rives** de la **Méditerranée** occidentale devraient **être** renforcés, **car ils** représentent un facteur central

M. Amar (Maroc)

de la complémentarité qui doit s'y **exercer** et une clef essentielle pour **l'avènement d'un avenir d'équilibre** et de **paix en Méditerranée, région** du monde où ne peut objectivement **s'exercer** aujourd'hui ni leadership ni **hégémonie**.

Nous demeurons **persuadés** de **l'importance** extrême de la Conférence du désarmement, seul organe de **négociation** en **matière** de désarmement multilatéral **au sein** du **système** des Nations Unies. **Parce** que nous considérons que les initiatives de désarmement, qu'il soit conventionnel ou nucléaire, **ne** peuvent être l'apanage de deux Etats seulement, nous **estimons** que la participation de toute la **communauté** internationale s'impose.

A ce **titre**, le rôle des Nations Unies dans ce **domaine** reste une question **d'une extrême** importance. Nous demeurons convaincus que, conformément aux buts et objectifs **énoncés dans** la **Charte**, notre organisation devrait maintenir son **rôle** de premier plan **dans** le **domaine** du désarmement,

Ainsi, l'Assemblée générale et **ses organes subsidiaires** devront **continuer à assumer leur** fonction de **délibération**. La **Première** Commission, en particulier, doit **continuer à** jouer son **rôle** de grande **commission** pour traiter du désarmement et des questions de **sécurité** internationale qui y **sont liées**.

Dans cet esprit, et comme par le **passé**, nous comptons **participer** activement et **pleinement aux** travaux de la **Première** Commission **au profit** de la paix, de la **sécurité** et de la **coopération internationales**.

La séance est levée à 11 h 50.